



500 Summer St NE E20  
Salem OR 97301  
Voice: 503-947-2340  
Fax: 503-947-2341

تاريخ السريان: 22 يوليو 2020

## إرشادات الأئقعة وأغطية الوجه وواقيات الوجه على مستوى الولاية لعيادات الرعاية الصحية

السلطة: الأمر التنفيذي رقم 20-27، الفقرتين 9 و 21، ORS 433.441، ORS 433.443، ORS 431A.010

قابلية التطبيق: تنطبق هذه الإرشادات على مستوى الولاية على:

جميع العاملين في مجال الرعاية الصحية في مكاتب الرعاية الصحية، على النحو المحدد أدناه.

جميع المرضى والزوار في مكاتب الرعاية الصحية على النحو المحدد أدناه.

الإنفاد: إلى الحد الذي تتطلب فيه هذه الإرشادات الامتثال إلى أحكام معينة، فإنها قابلة للتنفيذ على النحو المحدد في الأمر التنفيذي 20-27، الفقرة 26.

يعدّل هذا التوجيه الأمر التنفيذي رقم 20-27 حيث إن متطلبات خط الأساس والمرحلة الأولى والثانية في الأمر التنفيذي لا تنطبق على منشآت الرعاية الصحية. أجازت الحاكمة هذا التوجيه ووافقت عليه.

لأغراض هذه الإرشادات، تنطبق التعريفات التالية:

- "غطاء الوجه" يعني قطعة من القماش أو البولي بروبيلين أو ورق أو غطاء آخر للوجه يغطي الأنف والفم ويكون مثبتاً بإحكام فوق الأنف وأسفل الفم وعلى جانبي الوجه.
- "قناع الوجه" يعني القناع الطبي.
- "واقى الوجه" يعني واقى بلاستيكي شفاف يغطي الجبهة، ويمتد تحت الذقن، ويلتف حول جوانب الوجه.
- "موظفو الرعاية الصحية (HCP)" يعني جميع الأشخاص الذين يعملون بأجر والذين لا يعملون بأجر في مكاتب الرعاية الصحية والذين لديهم إمكانية التعرض المباشر أو غير المباشر للمرضى أو المواد المعدية، بما في ذلك مواد الجسم (مثل الدم والأنسجة وسوائل الجسم المحددة)؛ أو الإمدادات والأجهزة والمعدات الطبية الملوثة؛ الأسطح البيئية الملوثة أو الهواء الملوث. يشمل موظفي الرعاية الصحية، على سبيل المثال لا الحصر، والمرضى والمرضات، ومساعدي التمريض، والأطباء، والفنيين، والمعالجين، واختصاصيي فصد الوريد، والصيادلة، والطلاب والمتدربين، وموظفي الرعاية الصحية المتعاقدين الذين لا يستخدمون المرفق، والأشخاص غير المشاركين مباشرة في رعاية المرضى، ولكن الذين يمكن أن يتعرضوا للعوامل المعدية التي يمكن أن تنتقل في بيئة مرافق الرعاية الصحية (على سبيل المثال، رجال الدين، واختصاصي النظم الغذائية، ومسؤول البيئة، ومسؤول الغسيل، والأمن، والإدارة الهندسية والمرافق، والشؤون الإدارية، ومسؤولي إعداد الفواتير، والأشخاص المتطوعين).
- "عيادة الرعاية الصحية" تعني:
  - أي عيادة طبية أو طب أسنان أو أي عيادة رعاية صحية أخرى غير مرخصة حيث يتم تقديم الرعاية الصحية للمرضى، بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر عيادات الرعاية الأولية وعيادات الرعاية المتخصصة وعيادات العلاج بنقويم العمود الفقري وعيادات الوخز بالإبر وعيادات العلاج الطبيعي وعيادات طب الأسنان وأماكن الرعاية العاجلة.
  - المستشفيات التي تقدم خدمات أخرى غير رعاية المرضى الداخليين.

- "ضبط المصدر" يعني استخدام غطاء للوجه أو قناع لتغطية فم الشخص وأنفه لمنع انتشار إفرازات الجهاز التنفسي عند الحديث أو العطس أو السعال.
- "التباعد الجسدي" يعني الحفاظ على مسافة 6 أقدام أو أكثر في جميع الاتجاهات بين الأفراد.

## عيادات الرعاية الصحية

يجب على عيادات الرعاية الصحية القيام بما يلي:

- وضع سياسات وفرض سياسات تتطلب من جميع الأفراد الذين يدخلون عيادة الرعاية الصحية ارتداء قناع للوجه أو غطاء للوجه أو واقي للوجه أثناء التواجد في الداخل، بما في ذلك عندما يكونون في غرفة فحص خاصة، باستثناء ما يلي:
  - إذا كان المريض لا يستطيع تحمّل أي شكل من أشكال أقنعة الوجه أو غطاء الوجه أو واقي الوجه بسبب حالة طبية، يجب مراعاة التباعد الجسدي الصارم حتى يمكن وضع المريض أو إدخاله في مكان يقلل من المخاطر على الآخرين.
  - لا يلزم ارتداء قناع الوجه أو غطاء الوجه أو واقي الوجه أثناء الفحص أو الإجراء الذي يكون من الضروري فيه الوصول إلى أجزاء من الوجه التي يغطيها قناع الوجه أو غطاء الوجه أو واقي الوجه. يجب ارتداء قناع الوجه أو غطاء الوجه أو واقي الوجه بمجرد اكتمال الفحص أو الإجراء المعني.
- وضع سياسات وفرض سياسات تتطلب من مقدم الرعاية الصحية ارتداء معدات الوقاية الشخصية المناسبة (PPE) لرعاية المرضى المشتبه في إصابتهم بمرض كوفيد-19 أو كوفيد-19 المؤكد أو التعرض المعروف لكوفيد-19 ([انظر قسم "معدات الوقاية الشخصية لموظفي الرعاية الصحية"](#)).
- يجب إدارة نقص إمدادات معدات الوقاية الشخصية وفقاً لإرشادات هيئة الصحة في ولاية أوريغون ([انظر استخدام موظفي الرعاية الصحية معدات الوقاية الشخصية في المنشآت محدودة الموارد](#)).

## موظفو الرعاية الصحية

يجب على موظفي الرعاية الصحية القيام بما يلي:

- ارتداء قناعاً للوجه أو غطاءً للوجه يغطي الأنف والفم في جميع الأوقات أثناء التواجد في عيادة الرعاية الصحية، باستثناء التواجد في عيادة خاصة.
  - يجب إعطاء الأولوية لأقنعة الوجه على أغطية الوجه لأنها توفر التحكم في المصدر والحماية لموظفي الرعاية الصحية من القطرات أو الرذاذ الذي يحتمل أن يكون معدياً.
  - لا يجوز ارتداء أغطية الوجه المصنوعة من القماش بدلاً من قناع التنفس أو قناع الوجه إذا كانت هناك حاجة إلى أكثر من التحكم في المصدر.
  - يجب على موظف الرعاية الصحية تجنب لمس السطح الخارجي (الملوث) لقناع الوجه أو غطاء الوجه. إذا كان يجب على موظف الرعاية الصحية ضبط قناع الوجه أو غطاء الوجه، فيجب غسل اليدين فوراً بعد إجراء الضبط.
  - يجب ارتداء واقبات الوجه بالإضافة إلى أقنعة الوجه وليس بدلاً منها لأغراض حماية العين وطبقة إضافية من الحماية من رذاذ الماء.
  - أقنعة الوجه أو أغطية الوجه غير مطلوبة أثناء تناول الطعام أو الشرب، ولكن يجب الحفاظ على مسافات جسدية صارمة أثناء عدم ارتداء أقنعة الوجه أو واقبات الوجه أو غطاء الوجه.
- ارتداء أقنعة N95 أو مستوى أعلى من حماية الجهاز التنفسي بدلاً من غطاء الوجه أو أقنعة الوجه لرعاية المرضى التي تتطلب مستوى أعلى من الحماية ([انظر قسم "معدات الوقاية الشخصية لموظفي الرعاية الصحية"](#)).
  - لا يُنصح باستخدام أقنعة التنفس المزودة بصمام زفير.

## المرضى والزوّار:

يجب على جميع المرضى والزوّار عند زيارة عيادة رعاية صحية القيام بما يلي:

- ارتداء قناعاً أو غطاءً للوجه أو واقياً للوجه ما لم يكن عمر الفرد أقل من خمس (5) سنوات، باستثناء ما يلي:

- أقتعة الوجه أو واقيات الوجه أو أغطية الوجه غير مطلوبة أثناء تناول الطعام أو الشراب، ولكن يجب الحفاظ على مسافات جسدية صارمة (مسافة 6 أقدام أو أكثر) أثناء عدم ارتداء أقتعة الوجه أو واقيات الوجه أو غطاء الوجه.
- لا يلزم ارتداء قناع الوجه أو غطاء الوجه أو واقى الوجه أثناء الفحص أو الإجراء الذي يكون من الضروري فيه الوصول إلى أجزاء من الوجه التي يغطيها قناع الوجه أو غطاء الوجه أو واقى الوجه. يجب ارتداء قناع الوجه أو غطاء الوجه أو واقى الوجه بمجرد اكتمال الفحص أو الإجراء المعنى.
- يمكن خلع الأقتعة أو واقيات الوجه أو أغطية الوجه لفترة وجيزة في المواقف التي يلزم فيها التأكد من الهوية عن طريق المقارنة البصرية. إن أمكن، قلل من الكلام عند إزالة الغطاء لأن الكلام ينتج عنه رذاذ وقطرات قد تحتوي على فيروسات.
- لا توصي هيئة الصحة في ولاية أوريغون بأن يرتدي الأفراد واقياً للوجه بدلاً من قناع الوجه أو غطاء الوجه. توفر واقيات الوجه الحماية للعينين وطبقة إضافية من الحماية من الرذاذ، ولكن لم يتم تحديد دور واقيات الوجه كوسيلة للتحكم في المصدر.

يجب أن يقتصر استخدام واقى الوجه وحده على المواقف التي يكون فيها ارتداء قناع الوجه أو غطاء الوجه غير ممكن في الحالات التالية:

- ♦ عندما يكون الشخص يعاني من حالة طبية تمنعه من ارتداء قناع الوجه أو غطاء الوجه.
- ♦ عندما يحتاج الأشخاص إلى رؤية حركات الفم واللسان من أجل التواصل (على سبيل المثال، معلمو الأطفال في مراحل نمو معينة أو عند التواصل مع الأشخاص الذين يعانون من إعاقات سمعية).

يجب إخطار عيادة الرعاية الصحية أو موظفي الرعاية الصحية في العيادة مسبقاً بزيارة العيادة إذا كان الفرد يعاني من حالة طبية تجعل من الصعب التنفس أو إعاقة تمنعه من ارتداء قناع الوجه أو واقى الوجه أو غطاء الوجه، بحيث يمكن توفير أماكن مناسبة تضمن سلامة المرضى والزائرين الآخرين وموظفي الرعاية الصحية.

## موارد إضافية

- [إرشادات الرعاية السريرية ووقاية العاملين في قطاع الرعاية الصحية من العدوى بمرض كوفيد-19 ومكافحتها الصادرة عن هيئة الصحة في ولاية أوريغون](#)
- [إرشادات ارتداء الأقتعة وأغطية الوجه وواقيات الوجه على مستوى الولاية الصادرة عن هيئة الصحة في ولاية أوريغون](#)
- [سياسات قانون الأمريكيين ذوي الإعاقة \(ADA\) وقناع الوجه - موجز قضايا الإعاقة](#)

إمكانية الوصول إلى المستند: بالنسبة للأفراد ذوي الإعاقات أو الأفراد الذين يتحدثون لغة أخرى غير الإنجليزية، يمكن أن توفر هيئة الصحة بولاية أوريغون معلومات بتنسيقات بديلة مثل الترجمات أو الطباعة بالأحرف الكبيرة أو طريقة برايل. يُرجى الاتصال بـ Mavel Morales على الرقم 1-844-882-7889، الهاتف النصي TTY 711، أو عبر البريد الإلكتروني [OHA.ADAModifications@dhsosha.state.or.us](mailto:OHA.ADAModifications@dhsosha.state.or.us).